

Život jde dál, dělej co dělej...  
/Jan Werich/

číslo 35  
zima 1996



# DOBŘÝ DEN!



Krajanský čtvrtletník v Kitcheneru

\*\*\*\*\*p.f. 1996\*\*\*\*\*

A ni jsme se nenadáli a opět jsme z kalendáře vytrhli poslední list a další rok uložili do análů minulosti našich životů. Čím je člověk starší, tím rychleji mu čas utíká a nějak se mu jej už nedostává v takové bohaté míře, jako v mládí. Je to zákonitost dějů života a nic nepomůže Faustovo volání, „okamžiku, neprchej“... Prostě rok od roku se zdá, že Vánoce jsou stále častěji a ne jednomu už vyvstala v mysli otázka, má-li vůbec cenu odstrojovat stromeček, když tu co nevidět, budou Vánoce další? Ale legraci stranou. Výbor odbočky našeho Sdružení pracoval v uplynulém roce dobře. Zaznamenali jsme úspěšné akce: zejména piknik, cesty do Toronta na představení Nového divadla, Mikulášskou nadílku pro děti - pěkně navštíven, byl v době dovolených, byl i pořad Petra Nárožného z Prahy. Menší zájem byl už o naše toulky přírodou a rovněž beseda s Václavem Tábořským si svou kvalitou zasluhovala větší pozornosti Čechů i Slováků naší komunity. Ve výčtu našich akcí už nejsou, kdysi tak oblíbené, taneční zábavy. Zřejmě nám už není do tance, protože dva poslední podniky tohoto druhu skončily naprostým fiaskem a výbor našeho Sdružení nehodlá riskovat další pokus o taneční veselí, pokud by naši lidé sami nedali k tomu vyložený popud a iniciativu.

Velkého uznání a poděkování za svoji práci si zaslouží zejména ženská část výboru naší odbočky. Docela váž-



ně nevím, kde bychom byli bez obětavého a nezištného úsilí našich žen, bez svědomitosti a spolehlivosti, jež do svých úkolů každá z nich vkládá.

V uplynulém období jsme také zaznamenali smutné zprávy, kterých bychom rádi slyšeli co nejméně, leč které nám zákon života neodpustí. Mytologickou řeku Acheron do věčnosti překročili dva svědkové našich emigrantských začátků v Kitcheneru. V září zemřel W. Stoker, úředník Manpower office holandského původu, jehož kanceláří na Duke St. prošli všichni „posrpnovní“ a v lednu, v požehnaném věku téměř 92 let pan Zdeněk Fisher, člověk vyjímečné noblesy, který ve své funkci sekretáře Adult Education Centre, kde jsme se seznamovali s angličtinou, byl naším prvním laskavým a dobrým rádcem...

Protože na paměť není spolehnouti, prosím, poznamenejte si do kalendáře, že v pátek 22. března se koná v St. Jacobs výroční členská schůze, spojená se společnou večeří. Prosím všechny členy i adepty členství a zájemce, aby se včas dostavili a spolupodíleli se na volbě předsedy, výboru odbočky i programu práce pro nastávající období. Na schůzi bude pozvána také osoba nejpopovolanější - předsedkyně Ústřední rady v Torontě - paní Bianka Rohnová, která jistě ráda zodpoví vaše dotazy. Jestli budeme jako komunita lidí příšlých z Československa prosperovat a svůj život vzájemně obohacovat, nebo naopak hnípat v nečinnosti a přispívat k rychlému zániku českých a slovenských prvků našeho krajanského života, to záleží v první řadě na vás. Vaše je volba. Smutným faktem je, že téměř padesátka našich členů si nevyrovnala dosud svoje členské příspěvky, o kterých si nota bene nemyslíme, že jsou nějak závratně vysoké. 15 dolarů na osobu za rok se každému vrátí formou Phoštění, slev na vstupném, či cestovním na divadelní zájezdy do Toronta. Členství ve Sdružení považujeme za projev souhlasu s naší prací. Nemůžeme a ani nechceme nikoho nutit aby byl v našem středu, kdo tu potřebu jednoduše necítí. Na druhé straně ovšem je nutno chápat, že kdo nám nevyrovná svoje příspěvky do členské schůze 22. března, toho z našeho seznamu členů vyškrtáme. Je to nejenom logické, ale i správné. Budiž tato slova upozorněním pro případná nedorozumění. Snad si někteří Češi a Slováci kladou otázku, má-li ještě po změnách ve světě a po pádu komunismu „nějaké“ Sdružení smysl. „My nevidíme do dále čarů příštích“, jak by řekl Jan Neruda, ale zlo není mrtvo a

naše oba národy mohou potkat ještě různá nepříjemná překvapení. Není dosud zcela jasné co bude avízovaný vstup do Evropské Únie znamenat a co bude jeho cenou? Čeho se budou muset naše národy vzdát? Nelze vyloučit, že svobodného zahraničního hlasu i činu pro lidi doma bude ještě zapotřebí. A ten hlas i čin, budeme-li připraveni, mohou mít v nás.

Výbor odbočky děkuje všem za podporu našich snah a přeje, aby rok 1996 byl pro každého plný zdaru, osobní spokojenosti a úspěchů! Cheers!

Vladimír Bubák

DOBRY DEN!

## Naše Kronika



**D**ne 22. března v 18.30 v St. Jacobs se koná Výroční členská schůze naší odbočky, na které přivítáme i hosty z torontského Ústředí. Připravte si proto svoje dotazy, které vás, zejména ve styku Sdružení s úřady v republice, zajímají. Tradičně začínáme společnou večeří, přijďte proto prosím včas. Rádi také mezi sebou uvítáme nové členy a vaše nápady a návrhy jak vylepšit naší činnost ku prospěchu všech!



22. března!

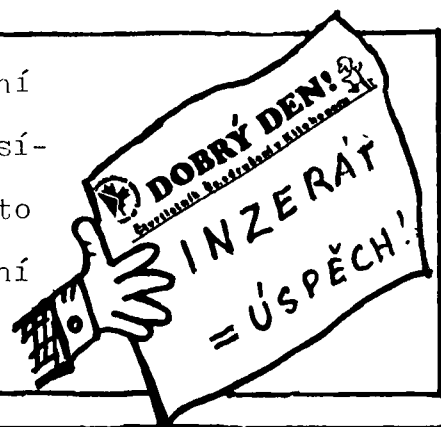


**Z**atím ještě vládne zima, letos obzvláště věrná kanadské polární pověsti, ale už dnes si poznamenejte do kalendáře, nebo upevněte na ledničku, že v sobotu 1. června 96 se všichni sejdeme v St. Jacobs na tradičním Velkém pikniku. Budou připraveny odpolední hry a soutěže pro děti i dospělé, výborná kuchyně i bohatě zásobený bar a k táboráku a tanečnímu veselí bude vyhrávat správná muzika. Podrobnosti ještě včas oznámíme!

1. června!

**P**řejete si, aby o vašem podnikání vědělo o několik stovek krajanů více? Náš čtvrtletník totiž rozesíláme na 350 adres, kde vás a váš podnik všichni neznají! Zadejte si proto u nás inserci v cenách:

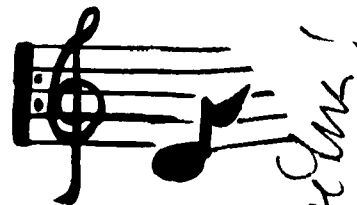
visitka	10 dolarů	jedno vytištění
polovina strany	40 \$	-,-,-
celá strana	70 dolarů	-,-,-



18. února jsme tradičně navštívili představení Nového divadla v Torontě, které uvedlo úspěšný broadwayský hit Rozkvetlý kaktus. Nenechte si ujít ani příští představení! V neděli 5. května, ve hře „Opala je poklad“ uvidíme vynikající českou herečku, členku Vinohradského divadla Janu Hlaváčovou. Na představení vypravíme opět autobus / pro členy a důchodce zdarma, ostatní 5 \$ / a podle přání účastníků zakončíme výlet večerí v známé české hospodě U Vlástičky. Vyjadřujeme vedení Nového divadla - a zejména někdejšímu členu naší odbočky P. Královi - náš dík za umělecký standart i kulturní kontinuitu a kontakty, které nám v Kanadě pomohlo udržet.

*5. květen!*

**D**íky londonské firmě Video El Canada a především Josefu Márovi, ale také Riverside Maple a našemu Sdružení, uvidíme letos v St. Jacobs vynikající slovenskou herečku a šansoniérku, členku pražských divadel Semafor a Rokoko, Hanu Hegerovou. Doprovázet ji budou P. Malásek na klavír a R. Balzer na kontrabas. Nenechte si ujít tuto jedinečnou příležitost dalšího setkání s významnou postavou naší kultury, které se uskuteční v úterý 21. května ve 20 h.



*21. květen!*

**A** hned následující měsíc, v neděli 30. června v 18.00 hodin, opět v St. Jacobs /kde jinde?/ vystoupí slavná dvojice slovenských herců a duchaplných komiků, dědiců „werichovské“ natury a intelektu, Milan Lasič a Július Satínský, kterého si, podle neověřených zpráv zahraničního tisku „za misu šošovice koupili Maďari“.

A do třetice: máte příležitost shlédnout jediný koncert v Kanadě Karla Gotta, nejslavnějšího zpěváka naší populární hudby všech dob, který se koná 21. září v Torontě. K. Gott vystoupí s vlastním orchestrem i sborem a lístky bude mít v předprodeji členka výboru naší odbočky Káta Kubenková, telefon 664-3602.

30. června!

**J**ak všichni víte, Dobrý den rozesílá výbor odbočky našeho Sdružení v K-W-G-C všem Čechům a Slovákům, o kterých předpokládá zájem. Tento informační čtvrtletník rozesílá zdarma na 350 adres a výroba jednoho výtisku /čísla/ včetně poštovního přijde jeho pokladní na 1.10 \$, bez započítání mnoha hodin práce. Jsme Vám proto vděční za dary na tiskový fond, protože bez nich bychom vydávání Dobrého dne museli brzy zastavit. Do uzávěrky tohoto čísla, která byla 5. února 1996 nám poslali dary tyto Češi a Slováci, kterým patří náš dík:

M. Starková	50.-	dr. M. A. Fernandez	Guelph	20.-
manž. Bajgerovi	BC	B. a B. Kroulíkovi	Toronto	20.-
J. Shier	30.-	A. Poruban		17.-
M. Janečková	30.-	ing. M. Ošmera		15.-
dr. J. Corn	Toronto	V. Haramule		15.-
A. a M. Veselý	ALA	manž. Vopařilovi	Guelph	10.-
M. Svobodová	20.-	E. Holomková		10.-
nejmenovaná	20.-	J. Dvořáčková		5.-



Upozorňujeme všechny naše čtenáře, že v St. Jacobs je otevřena půjčovna videokazet s nahrávkami českých filmů a zábavných pořadů! Nenechte si ujít naše filmy z prostředí tak důvěrného a herci tak blízkými, které jen domov může nabídnout! Půjčovné je 5 \$ za kazetu na týden.

20. března

Od 10-17. března se v Torontě uskuteční Mistrovství světa v ledním hokeji starých internacionálů, bývalých reprezentantů. Turnaje ze zúčastní mužstva ze šesti zemí a čs. tým obhájí trofej nejvyšší. Po skončení šampionátu přijedou naši do Kitcheneru. 20. března v 18.30 h sehraji ve Waterloo přátelský zápas s místními „oldtimers“. Druhý zápas sehraji v Cambridge. Přijďte se podívat!



Navštivte RIVERSIDE MAPLES restaurant v romantické „St. Jacobs Country“ kde KAŽDÁ NEDELE JE SVÁTKEM,

kde můžete strávit v pohodě nedělní oběd u společného stolu s rodinou anebo přáteli, či nová přátelství navázat.

Studené a teplé buffet, domácí polévky, české a slovenské speciality a zákusky vyhlášené kvality a chuti - to vše za 8.95 \$, děti půl.

Po obědě příjemné posezení - v létě venku, procházky kolem řeky a nákupy v malebné menonitské vesničce St. Jacobs - cílem turistů z širokého okolí Ontaria. Otevřeno od 11 - 15. Srdečně Vás zvou

KÁŤA A MILAN

Rádi byste ušetřili náklady spojené s prodejem Vašeho domu?

Obrátte se na nás !

FOR SALE BY OWNER



**F.S.B.O.**  
**Real Estate**  
**Consultants**

578-5970

Toll: 1-800-665-3470 Hana Matys

**DOBRY DEN!**  
Členství v Čs. sdružení v Kitcheneru

# Máme konečně elixír? §

MUDr. Jiří Bubeník, University of Guelph.

J eště před dvěma lety jen několik málo fanatiků, propagujících, „alternativní medicínu“ slyšelo něco o melatoninu. Pak se o tuto látku začali zajímat redakce populárně vědeckých časopisů a v době nejnovější se už doslova roztrhl pytel s lavinou článků v nejrůznějších sdělovacích prostředcích. Vedle dvou velice populárních knih, které jsou teď na trhu, bylo o melatoninu diskutováno v *Time*, *Globe and Mail*, *Macleansu* a ABC programu 20/20 na TV obrazovkách.

Co je to vlastně melatonin? Proč se o něm tolik mluví a hlavně kolik pravdy je v těchto často bombastických titulcích oznamujících čtenářům, že melatonin je zázračný lék, který zabraňuje stárnutí, zvyšuje odolnost organismu proti nemocem, snižuje riziko rakoviny i srdečních chorob a je nenávykovým přírodním prostředkem na spaní?

Moje první zkušenosti s melatoninem sahají až do roku 1973, kdy jsem byl pověřen zabývat se lokalisací melatoninu tehdejším vedoucím oddělení Neuroendokrinologie v torontském Clarke Institute of Psychiatry, Dr. G. Brownem. Moje první úspěšné výzkumy v tomto oboru mě dovedly k dalším studiím melatoninu hlavně v tkáních oka a zažívacího traktu. Má zaujetí melatoninem přečkalo více jak dvě desetiletí a tak jak rostl počet vědeckých prací, týkajících se této přírodní substance /mám jich více než tři tisíce/, tak stoupal i zájem veřejnosti. Dnes, kdy je melatonin tak populární a doporučovaný jako zázračný lék, bych chtěl čtenáře Dobrého dne trochu informovat o pravdě tohoto tvrzení.

Melatonin je vývojově nesmírně starý hormon. Protože se vyskytuje již u primitivních organismů jako jsou řasy a jeho lokalita byla potvrzena v tak odlišných organismech jako jsou rostliny, hmyz, měkkýši, koryši a obratlovci, soudí se, že melatonin je jeden z nejstarších hormonů na světě - že je možná více, než tři miliardy let starý. Jeho původní funkcí asi byla neutralisace, „volných radikálů“ /free radicals/ škodlivých substancí, které se hromadí v organismu pod vlivem kosmického záření, ozónu, metabolické aktivity a jiných hazardních látek, přicházejících z vnějšího prostředí. Výzkumy dokázaly, že melatonin je dvakrát efektivnější než nejúspěšnější ze skupiny antioxidantů vitamínů,

vitamín E. Role melatoninu jako zneškodnitel volných radikálů / „scavenger of free radicals“ / je pravděpodobně důvodem pozoruhodného vlivu tohoto hormonu na stárnutí. Myši, kterým byly denně dávány nepatrné dávky melatoninu nejen přežili podstatně jejich kontroly, ale byly také mnohem živější, měli lepší srst a zůstaly sexuálně aktivní i v pokročilém věku!

Sekrece melatoninu prudce stoupá na začátku tmy. Tento náhlý vzestup, pozorovaný u všech organismů které byly dosud studovány, se během vývoje stal vhodným časovým signálem. Už za několik minut po jeho vyplavení z pineální žlázy / nacházející se v centru mozku, melatonin pronikne do všech buněk těla a tak informuje organismus o nástupu noci. U lidí, kteří jsou aktivní během dne, melatonin působí jako přirozený, nenávykový uspávací prostředek. Jeho uklidňující efekt na mozkovou kůru, který jsem poprvé popsal před mnoha lety, byl úspěšně využit k potlačení epileptických záchvatů u zvířat a později i u lidí. Pro veřejnost i pro posádky letadel křížujících kontinenty se melatonin stal jediným opravdu účinným prostředkem proti „jet lagu“, nepříjemnému, tělesnému i duševnímu stavu způsobenému desynchronisací funkcí mozku a jednotlivých orgánů, který nastane po náhlém překročení více jak 4-5 časových pásem. Nepatrné množství melatoninu / 5mg denně / brané již před odletem, vám posune „vnitřní hodiny“ o několik hodin dopředu a tak pomůže překonat příznaky únavy a nedostatku koncentrace, způsobené desynchronisací.

Snad největší klinický význam má vliv melatoninu na funkci hladkých svalů. Tyto svaly ovládají aktivitu vnitřních orgánů - zažívacího, dýchacího a reprodukčního traktu a ovlivňují funkci cévního systému. Jak mé studie nasvědčují, melatonin je pravděpodobně přirozený antagonist a dobře známého hormonu serotoninu, který většinou způsobuje nepříjemné chorobné stavy, zvláště kontrakci hladkých svalů. Melatonin naproti tomu tyto svaly uvolňuje a tak zabraňuje spasmu v průduškách, krevních tepnách, žaludku, střevech a děloze. Vědecké studie, některé publikované už před čtvrt stoletím, poukázaly na možnost využití melatoninu k léčení astma, migrény, dětských kolik a předčasného porodu. Pokusy na naší universitě v Guelphu, které jsme v posledních letech praktikovali na zvířatech, prokázaly účinnost melatoninu v léčení některých gastrointestinálních chorob, jako



jsou žaludeční vředy, chronické průjmy a zánět tlustého střeva. Jelikož serotonin potlačuje imunní systém a stimuluje dělení buněk, byl melatonin, který působí jako antagonist serotoninu, v posledních několika letech úspěšně použit k léčbě rakoviny v kombinaci s jinými metodami jako je například chemoterapie a ozařování.

Protože melatonin je produkován nejen v pineální žláze, ale také v sítnici oka a ve sliznici celého zažívacího traktu, mnohé studie regulace sekrece a fyziologické funkce tohoto hormonu jsou zatím ještě nevyzkoumané. Přestože role melatoninu, jako prostředku proti mnohým, velice hojným chorobám je nepopíratelná, je málo finančních fondů k dispozici, k dalšímu výzkumu této látky. Jedním z hlavních důvodů je nezájem farmakologického průmyslu podporovat výzkum klinického účinku, který by si vyžádal milióny dolarů. Jako přirozená substance je melatonin nepatentovatelný a protože výroba syntetického melatoninu je velmi laciná, desítky podniků jej dnes vyrábějí po celém světě. V USA se melatonin prodává v „Health Food Stores“ bez lékařského předpisu. Naproti tomu v Kanadě, kde vše co není vysloveně dovoleno, je zakázáno, se melatonin nesmí oficiálně prodávat. Je ovšem dovoleno si jej přivést pro vlastní potřebu z USA. 50-60 tablet/3mg/stojí kolem deseti amerických dolarů. Byrokraté v „Health Canada“ si nejspíše kryjí záda jen tak pro každý případ, co kdyby.

Je zákaz prodeje oprávněný? Moje zkušenosti a názory naprotě většiny mých kolegů tento zákaz nepodporují. Melatonin je jedna z chemikálií s nejmenšími vedlejšími účinky. Pokusy na dobrovolnících, studentech medicíny v New Yorku ukázaly, že i 20x vyšší dávky než doporučené, neměly jiné vedlejší účinky než slabou ospalost. Dávky zkoušené na myších přesahující tisíckrát doporučené množství, nebyly schopné zabít více než 20% všech zvířat. Já, moje rodina i moji kolegové používáme melatonin při cestách letadlem do ciziny, jako přirozený prášek na spaní a jako všeobecný homeopatický prostředek proti infekcím všeho druhu. Protože melatonin stimuluje imunní systém, není teoreticky doporučeno jej používat v případě revmatismu, dětské cukrovky, multiple sclerosis, lupusu a jiných autoimunních chorob. Melatonin také snižuje ženskou fertilitu /je nyní testován jako contraceptive/ a jeho vliv na vyvíjející se plod je zatím neznám. Proto těhotné ženy a ženy, které chtějí otěhotnět,

by se měly melatoninu vyvarovat.

Jak tedy vidíte, melatonin je opravdu pozoruhodná látka s mnohostrannými účinky a i když jistě není lékem na všechny choroby, určitě nemá k takovému označení daleko.

Poznámka editora:

Autor článku, pan dr. J. Bubeník je ochoten zodpovědět našim čtenářům eventuelní další otázky ohledně melatoninu.

Vážní zájemci mu mohou volat na číslo telefonu/519/763-2246.



# Odliš a přeliv

Martin Jelinowicz

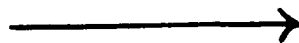
Cesta do Čech a na Moravu po 25 letech

## Praha-Ruzyň 1993

Je dusné letní vedro a čekáme u pásu na kufry. Z ampliónů ozývá se úřední čeština, ve stáncích prodávají se české noviny, čteme české nápisy. Vše tak důvěrně známé a přesto udivující. S odstupem doby ztrácejí věci pevné obrysy a blednou jako barvotiskový obrázek na slunci. Začínáme pochybovat o věcech minulých. Byli jsme někdy v této zemi? Je to vůbec pravda, že jsme tu v bouřlivém roce 1968 čekali na odlet do neznáma? Čekání je bez konce. Další a další kufry valí se z útrob letounu. Krátíme si čas pozorováním. Domorodý dav působí mastným dojmem a převládají v něm teplé barvy. Starší osoby mají často velmi sešlý a neuměle spravovaný chrup.

## Ruzyň-Jižní Město

Náš známý, jenž nás odváží do Jižního Města, nasazuje ostré tempo. Zjišťujeme, že v Praze jezdí se tvrdě a bezohledně. Řidiči nesmyslně mění pruhy a nedodržují vzdálenosti. Chodci





uskakují před vozidly jako potřeštěné slepice. Na světlech naskakuje po červené žlutá. Poněkud nelogické? Dopravní světla působí řidičům trýzeň, neboť je nutí zaklánět hlavu dozadu a vzhlížet strmě vzhůru. Hlavní magistrála vede středem Prahy. Zdá se, že to nebyla moudrá volba.

Míjíme stavební fakultu v Dejvicích. Kde jsou všichni ti studenti, k nimž promlouval na jaře 1968 Josef Smrkovský v této budově? Takové nezvyklé slovo používal - **kučřování**. Měl tím na mysli sovětské útoky proti naší státní nezávislosti. Dnes se o státní nezávislosti vůbec nemluví. Je to přežitek? Koho dneska zajímá rok 1968? Pokus zavést rozhovor na Pražské jaro se solidním občanem České republiky je nemístný. Je to jako kdybychom se zeptali váženého soudního rady, kdy si naposledy hrál na babu. Opravdová historie počíná se 17. listopadem 1989. Vše před tím byly takové dětské hračky.

Oficiální propaganda považuje rok 1968 za pokus o utopii a důkaz o krachu alternativních směrů všeho druhu. Je také možné vidět v roce 1968 pokus o vykročení vlastní cestou. A rok 1968 dal jasnou odpověď na otázku, zda se vlastní cesty budou povolovat. Odpověď je bohužel negativní: "Vaší žádosti o nezávislý vývoj nemůže být v dané době vyhověno." Toto rozhodnutí dosud nepozbylo platnosti. Jestliže neexistují žádné alternativy, proč vůbec je třeba voleb, politických stran a demokracie?

Viďme spěchající úředníky se spisy podpaží. Co bychom dělali teď v tuto chvíli, kdybychom se rozhodli zůstat a neodjeli? Ale my jsme odešli, čímž se nezvratně změnil náš osud.

Krátká kapitola o melancholii návratů.

Tvrdí se že, zločinci s oblibou vracejí se do míst svých činů. Co je k tomu láká? Proč se chceme k něčemu vracet, ačkoliv víme, že nevstoupíme dvakrát do stejné řeky?

Návraty přinášejí absurdní, melancholické pocity...

\*Kdysi dávno slýchal jsem příběh o malinkém panu D.

Vrátil se dobrovolně z Jižní Afriky, kde byl na služební cestě, do Protektorátu, do vršovického činžovního domu v Přípotoční ulici. Byla to cesta do jámy lvové. Jednak v domě působila aktivní vlajkařská rodina M...ů, a za druhé pan D. byl neárijec.

\*Ve stejném domě po třiceti šesti letech.



Stoupám do druhého patra. Napadá mi, jak podivně je schodiště řešeno. Co nutilo stavitele, aby schodiště zabíralo snad čtvrtinu zastavěné plochy ? Dívám se po dveřích a poznávám, že některé jsou beze změny. Jen modrý inkoust vybledl. Na jedny dveře zaklepu a čekám. Ve špěhyrce objeví se slídivé oko a ozve se: "Kdo je tam ?" Představíme se. Následuje sprásknutí rukou, mírné rozčilení a výkřik: "No, né !" Jsme uvedeni dovnitř. Stará paní vytahuje z kredence fotografie vnuků a vnuček, její dcera odpočívá na posteli. Na jednu vnučku je obzvláště pyšná. Má nezvyklé šachové nadání. Vidíme asi desetiletou holčičku na vyvýšené stoličce u turnajového stolku. Její protihráč je muž středního věku, popíjející černou kávu a kouřící viržinko. Působí to poněkud komicky. Rozhlížíme se kolem a rozeznáváme vodovodní kohoutky, kliky u dveří a kuchyňský ubrus z materiálu, jemuž se lidově říká vikslajvant. Nic se nezměnilo v té zátočině klidu. Jen všichni zestárli a věci zvětšely. Dne jako kdysi mele se na litinovém mlýnku červený rybíz, neboť nastal čas nakládání ovoce. Na rozloučenou odnášíme si skleničku rybízové zavařeniny.

\*Krátká povídka ze života jednoho navrátilce.

Představoval si, jak mu budou domácí závidět, až se setkají. Oni budou žasnout nad tím, co prožil a zároveň se jim dostane poučné přednášky o české závisti, o tom, jak trpěl a padal za vlast, ale nakonec slavně zvítězil. Potměšilý osud však zařídil věci jinak. Když seznal, jak žijí, začal závidět on jim. A co bylo nejhorší ! Domácí mu nejenom nezáviděli vůbec nic, ale dokonce se zdálo, že jej i trochu litují .

V panelovém domě.

Na konečné stanici Metra, zastávka Háje, vyrostlo panelové město. Uprostřed sídliště je louka a na ní stojí zrezivělý stavební jeřáb. Roste tu chudá tráva, chrpa a vika. Napříč vede prašná stezka, kterou si zdejší lid krátí čas k Metru. Je nám svěřen byt na celý týden. Zjišťujeme, že je velmi prakticky řešen. Záchod a koupelna jsou od sebe odděleny. Jen elektrických zástrček by mohlo být více a záchod by měl mít umyvadlo s tekoucí vodou. Objevujeme dvojrychlostní odšťavovač ovoce, video, telefonní záznamník, dálkový ovladač televize, fritovací hrnec zvaný friťák, strojek na esspresso a bombičku na výrobu sodové vody. Byt je vzorně uklizen a je odtud vidět do Práhonického parku. Jsme v zemi paradoxů. Nikdo na nic nemá, ale všichni všechno mají.

První večer v panelovém domě.

Sedíme na balkóně, nasloucháme cvrčkům a přemítáme. Nad sídlištěm vyšel Měsíc. Je úplné ticho a z betonových domů sálá žár. Hledíme do černých oken naproti. Občas se rozsvítí světlo na schodišti a opět zhasne. Někdo dole volá : "Martino!", na malého pejška. Háčkové záclony v otevřených oknech nehybně visí. Noc houstne a nebesa dostávají temně fialovou barvu. Občas pípne nějaký pták. Těžko uvěřit, že touto zemí prochází konzervativní revoluce...

Pohledy ze zdola. Jak to vidí...

penzista.

Obyčejný člověk si nepolepšil. Je na tom hůře.

paní v penzi.

Ať si říká, kdo chce-co chce, je to lepší. Lidi se nenaučili dělat. Zvykli si chodit si do práce pro plat a teď se jim nelíbí, že od nich chtějí soukromníci práci. Také by všichni chtěli všechno přes noc. Nemůžeme si vyskakovat, ale jde to .

technický ředitel.

Společnost se začíná dělit na velmi bohaté a velmi chudé. Mizí střed. Současně je největší problém bydlení. Pro normálně zaměstnané lidi není možné ušetřit si na byt. Odstupné za panelový byt na sídlišti je od 750 tisíc korun nahoru.

paní učitelka z mateřské školky v Beskydech.

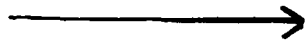
Úplně zmizely naše pohádky. Pořád se ukazují Želví Nindžové (tak se to překládá) a je to poznat. Děti jsou velmi agresivní a nic se nesoustředí. Dneska si hrály na Havla a Černogurského. Ptáme se jaká jsou pravidla této hry, ale nedostává se nám na náš dotaz odpovědi.

nástrojař z automobilky

Ti s námi vyběhli ! Musili jsme podepsat novou smlouvu a být na zavolání k dispozici. Ve všední den i v neděli. Kdo se jen zmíní o odborech letí na minutu...

lékařka ze státní nemocnice v Praze

To, co st tu dělo za normalizace, si nedovedete představit. Už to tak dál nešlo. Ptáte se na plat ? Mám po dvaceti letech služby 8500 Kč. měsíčně hrubého platu. Lidé si myslí, že poskytujeme horší služby nežli soukromé kliniky, ale není to



pravda. Tuhle za mnou přišel jeden Američan a chtěl, abychom jej zadarmo léčili. Prý mu v Praze začaly růst prsy... Když jsme od jednoho Angličana chtěli za ošetření 200. Kč, začal vyvádět. Copak k nim máme nějaké povinnosti ?

inženýr prodávající reality

Nejvíce mi vadí naše byrokracie. Já bych jim ukázal ! Jen na magistrátu co jich sedí ! Komplikují a zdržují věci. Jinak je dobře, i když nadšení začíná pomalu opadávat. Slovensko ? Koho to dneska zajímá ?

majitel keramické dílny v Bílovci

Stylově zařízený dům s dílnou už prý nestačí. Opřen o nový automobil SUBARU přemítá o svých plánech: "Postavím si další dům". "Jen si nestavět nic nápadného", skáčeme do řeči, aniž by se nás na to ptal. Vrtí nesouhlasně hlavou. "Musí mi to dělat reklamu. Bude to s věžičkou..."

majitel poradenské služby pro podnikatele

Ti, co by naše rady nejvíce potřebovali, si naše služby nemohou dovolit. Ti, co si je dovolit mohou, je už asi nepotřebují. V Praze nemůžeme sehnat sekretářku pod 20,000 Kč. měsíčně. Během večera přijde na okamžik jeho snad 22 letá dcera. Přisedne si a otec praví: "Mám pro tebe pěknou práci v kanceláři. Máš zájem ?" "Když já už dělám u těch britských architektů", odpoví. "Dobře, nechceš, nechceš." Za chvíli přijde domů jeho syn, poněkud starší. "Co teď vlastně děláš ?", ptá se maminka. "Dostali jsme veliký kontrakt na zavedení počítačových systémů v dopravě. Peníze jsou dnes všude, jen je sebrat." Tím končí a opět mizí v tajemnu a my nemáme možnost zeptat se na podrobnosti.

Míša K. z osmé třídy

Ptáme se Míši: "Který předmět máš nejraději ?"

Odpověď: "Přestávky."

Maminka: "Teda, tys' to vystih' !"

Ptáme se: "Jsou u vás ve škole skini ?"

Míša: "Jsou."

Mají nějakého vůdce ? "Jsou tři."

Snažíme se vypátrat jejich jména, jaký je mezi nimi rozdíl, co vlastně skini dělají, ale už se nedovídáme nic. Buď Míša neví a nebo prostě nechce mluvit.

žena z Bezpečnostní služby.

Jen ať nám vydrží Klaus ! Seznamujeme se s humorem bývalé STB. Svazky byly vedeny pod šifrou často ironizující vlastnosti sledované osoby. Např. paní P.Š. dostala, prý velmi výstižnou, přezdívku Hroch.

mlsný kocour Mikeš z Hukvald.

Velmi si oblíbil kočičí granule, které se začaly po revoluci prodávat, takže i on si polepšil.

### Černá magie slov

Okolo nás prejelo auto, což bylo komentováno tajemným šepotem: **PODNIKATEL**. Hlouček zvažněl a hlavy se otáčely za ujíždějícím automobilem, neboť všichni si přáli spatřiti Podnikatele. Snažíme se zjistit něco určitějšího. S čím obchoduje pan Podnikatel ? Provozuje restauraci, prodejnu, továrnu nebo živnost ? Naše otázka je nemístná. Odpovědí je neurčitý vzdech a dodatek: "Tady to funguje úplně jinak. Tomu byste stejně nerozuměli." Co je tedy Podnikatel ? Podnikatel není obyčejný živnostník, ani majitel restaurace, ani překupník nebo obchodní cestující. "Podnikatel je", řečeno slovy Josefa Švejka, "něco tak dokonalého, že si to nedovedete představit".

Zdá se, že lid ztrácí úctu k věcem, které jsou jasné. Kouzlo by se vytratilo, kdyby Podnikatel nabyl zřetelných obrysů. Kdo si chce dodat vážnosti a světovosti, nechť nahradí běžné domácí slovo anglickým výrazem. Vězte, že **byznys** je více nežli obchod a **dealer** není obyčejný obchodník, překupník a nebo cesták. Výroky pana ministra jsou **signifikantní**...

Slova ztrácejí tímto procesem libovolného zaměňování pravý význam. Ptali jsme se, co místní rozumí pod pojmem **Leasování**. Bylo nám řečeno, že se jedná o prodej na splátky. "Tak proč tedy neřeknete **Prodej na splátky**", ptáme se ? " "Tady se tomu teď říká **Leasing**", zní odpověď.

Slova vhodná a nevhodná v Čechách a na Moravě.

Básník Jan Neruda pravil: "Čas nový žádá nových činů." Zdá se, že čas nový žádá také nových slov. Opět se odstraňují nevhodné pomníky a přejmenovávají ulice. Tak např. ulice Ertlova byla změněna na Mnichovickou. Nebylo zapomenuto ani na horské stezky.

Slova, jež používal minulý pořádek se zcela zdiskreditovala. Jedinou výjimkou je **demokracie**. Bohužel význam se vytratil.

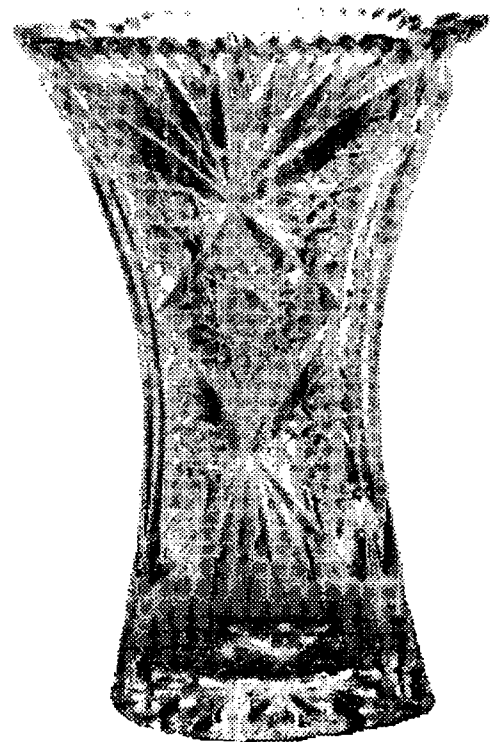
Pokračování příště

Mate-li nebo budete-li mít zájem se více dozvědět o různých službách, které nabízí firma Royal LePage, zavolejte na **519-578-6220** a nebo na **519-893-5096**. V případě mé momentální nepřítomnosti zanechte vzkaz s vaším jménem, adresou a telefonním číslem. Můžete též psát na adresu:

*Rudolf Stangl, 322 Morrison Road  
Kitchener, ON N2A 3A4*

Jeden z respondentů, kteří se ozvou do 15. dubna 1996, bude vylosován a odměněn ručně broušenou krystalovou vazou vyrobenou Vytvářnými Remesly Praha, v hodnotě \$89.

Jméno vyherce bude uveřejněno v následujícím čísle Dobrého dne.





# *Hodlate koupit ci prodat nemovitost?*

*Planujete se prestehovat do oblasti  
Kitchener-Waterloo ?*

*Jsem **Rudolf Štangl** a reprezentuji firmu Royal LePage.*



*Aim Higher.™*

Mam prodejni zkušenosti v malo i ve velkoobchodu, zkušenosti ve strojním oboru a ve stavebnictví. V oblasti Kitchener-Waterloo jsem již 27 let, a jsem tedy podrobně obeznámen se situací na trhu.

Moji pracovní zásadou je rychlost, zodpovědnost, znalost oboru, slušnost a diskretnost.

Mnou zastupovaná firma Royal LePage nabízí mnohé exklusivní výhody pro své klienty, včetně písemné záruky nabízených služeb. Současně můžete využít mnohá výhod, které jsou k dispozici pouze u firmy Royal LePage jako asistence při zajišťování hypoteky, písemné záruky nabízených služeb, pomoci při přesídlení a jiné.

Pro nezávaznou konzultaci telefonujte **519-578-6220**, nebo píše na:

*Rudolf Štangl, Sales Representative*

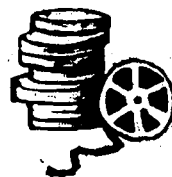
***Royal LePage** Real Estate Services Ltd., Broker*

*1183 King Street East, Kitchener, Ontario N2G 2N3.*

Těsně před uzávěrkou nám došla radostná zpráva, kterou přivítají zejména milovníci českých filmů.

V East Campus Hall na University of Waterloo proběhne festival českých filmů. Představení jsou vždy ve čtvrtek v 19.00 hod. Můžeme se těšit na tento program:

- ✓ 7. března Farářův konec /1969/
- ✓ 14. března Žert /1968/
- ✓ 21. března Kladivo na čarodějnice /1970/
- ✓ 28. března Petrolejové lampy /1971/
- ✓ 4. dubna Rozmarné léto /1967/
- ✓ 11. dubna Dita Saxová /1969/



Navštivte 7. Velikonoční trh, který v kostele sv. Pavla/1424 Davenport Rd./v Torontě pořádá Video L Canada, Literacy Pragensis a jejich přátelé. V sobotu, 30. 3. od 10 hod. budete potěšeni bohatou nabídkou čs. filmů, knih, umělecké i užitkové keramiky, módních doplňků, oblíbených oštěpků a brynzů, velikonočních beránků, mazanců a pečiva. Pro návštěvníky bude připraveno chutné občerstvení a dvě velká parkoviště poslouží vašemu pohodlí! Nashledanou!

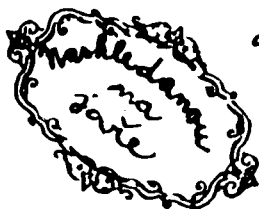


### **Pište nám!**



Vladimír Bubák  
22 Murray Hill Crt.  
Kitchener, Ontario  
N2E 1N9

Obsah článků nemusí nutně vyjadřovat názor vydavatele, který si rovněž vyhrazuje právo příspěvky upravit a zkrátit podle potřeby



Jaroslav Stangl  
322 Morrison Rd.  
KITCHENER Ont.  
N2A 3A4

S